

## EDITORIAL

Ce numéro met l'accent sur le projet de développement de comptes économiques rapides dans les pays africains. Afristat a demandé l'appui de l'INSEE pour ce projet, qui vise à réduire les délais de publication des comptes nationaux en utilisant des méthodes adaptées aux situations locales.

Les activités vont démarrer dans des pays pilotes désireux de s'engager dans cette expérience et représentatifs des situations très diverses des systèmes statistiques sur le continent africain.

Dans le domaine des comptes nationaux, l'activité a encore été soutenue ces derniers mois, avec le comité directeur d'ERETES et les visites de délégations du Maroc et de Tunisie.

Au titre des opérations du trimestre écoulé, on notera également le séminaire annuel du CEFIL pour les pays de l'Europe centrale et des Balkans, qui a porté sur la qualité dans les statistiques démographiques et sociales. En outre, les actions de coopération bilatérale ont continué à un rythme soutenu.

Cette lettre est une publication de l'Unité de la Coopération Technique Internationale

Directeur de publication : A. TRANAP  
Rédacteur en chef : P. VERDIER  
Secrétaire de rédaction : M. MESSALI

## Les comptes économiques rapides en Afrique

*Le système de comptabilité nationale des Nations Unies (SCN93) oblige à une modernisation des comptes économiques des pays d'Afrique. Pour les pays en retard, un projet de réalisation de comptes économiques rapides adaptés aux problèmes rencontrés par les instituts statistiques africains est mis en place.*

### La rénovation des comptes des pays membres d'Afristat

Voici bientôt cinq ans qu'AFRISTAT a démarré avec l'appui de ses partenaires techniques et financiers, un programme de rénovation des comptes nationaux. L'objectif est d'accompagner les Etats membres de cette organisation dans la production régulière de comptes fiables, fondés sur les principes et la méthodologie préconisés par le SCN93. Il s'agit également de rendre les résultats de comptabilité nationale plus comparables dans le temps et dans l'espace.

Dans le cadre de ce programme, plusieurs Etats membres se sont dotés du système informatique d'aide à l'élaboration des comptes nationaux ERETES.

Mais des retards importants subsistent dans l'élaboration de ces comptes, et certains pays ont encore des difficultés à s'adapter. Ces problèmes s'expliquent par la faiblesse des moyens affectés à l'élaboration des comptes nationaux dans les Etats membres; par la dispersion des comptes nationaux sur de nombreuses activités et par le retard dans la mise à disposition et la mobilisation des données sources.

### Un projet pilote

Pour rattraper ces retards, AFRISTAT et ses partenaires, principalement l'INSEE, mettent en place un projet pilote de réalisation de comptes rapides (semi définitifs et/ou provisoires). L'objectif principal est de proposer des méthodes d'élaboration des comptes adaptées aux différents types de problèmes rencontrés par les instituts statistiques africains.

Ce projet, d'une durée de 18 mois, s'appuiera sur quatre pays pilotes. Les comptes de ces quatre pays pourront ensuite apporter leur appui pour retransmettre l'expérience qu'ils auront acquise au cours de la première partie du projet. A terme, tous les pays devront être en mesure de produire leurs propres comptes dans des délais acceptables.

### Quatre pistes suivant les situations rencontrées :

#### - Comptes définitifs à jour : les comptes provisoires

Certains pays ont déjà élaboré une série de comptes jusqu'en 2004. Le projet proposera au pays pilote un appui à l'élaboration de ses comptes provisoires de l'année 2005. Plusieurs solutions techniques sont possibles : réduire les nomenclatures, utiliser des indices conjoncturels, redéfinir les tableaux à réaliser, s'appuyer sur l'analyse conjoncturelle et une chronologie des événements économiques et réglementaires de l'année, etc....

#### - Comptes en léger retard : le rattrapage léger

Certains pays ont un retard assez faible (moins de 4 ans) dans l'élaboration de leurs comptes. Le projet proposera d'accompagner le pays pilote dans le rattrapage de son retard. Une méthodologie permettant une mise à jour plus rapide des comptes sera proposée. Techniquement, on devrait combiner l'usage de nomenclatures réduites et un traitement allégé de certaines sources ; pour les années de rattrapage, on envisage également de réduire les données publiées au minimum conseillé par l'ONU .

#### - Comptes en retard accentué : le saut d'années

Pour les pays dont le retard est plus important et pour lesquels un rattrapage léger pourrait durer trop longtemps, le projet proposera de faire un saut d'années et de traiter directement une année récente. Un travail en série longue sur quelques domaines déterminants de l'économie du pays pilote assurera la cohérence entre la série existante et l'année de redémarrage, ceci afin de faciliter la rétropolation ultérieure.

### - Pays aux moyens limités : utilisation du système ERETES

Pour les pays qui ne disposent que d'une équipe très restreinte et n'utilisent pas encore le système ERETES, le projet propose de transposer leur méthodologie actuelle dans ce système, afin de bénéficier de la cohérence et de la sécurité qu'il apporte. Cette transposition se fera d'abord sans viser le moindre progrès qualitatif. Au vu des résultats, une extension des travaux pourra être envisagée.

Durant la phase de travail avec les pays pilotes, les autres Etats membres continueront naturellement à bénéficier des appuis d'AFRISTAT pour leurs travaux en cours (ou le démarrage de nouvelles activités). Dans une seconde phase de l'opération (2008.....), ils bénéficieront des avancées qu'aura permises l'opération pilote ; leur retransmission sera assurée conjointement par les comptables nationaux des pays pilotes et les experts d'AFRISTAT.

### Réunions, séminaires et sessions de formation

**Séminaire sur la qualité des statistiques sociales au CEFIL** - Il s'est tenu à Libourne du 20 au 31 mars 2006, avec le succès habituel. Il a rassemblé 22 statisticiens venant de 7 pays membres de l'Union Européenne et de 6 pays candidats à l'entrée dans l'Union Européenne. La qualité des statistiques démographiques et sociales était le thème du séminaire. L'objectif du séminaire était de favoriser le respect des règlements européens dans le domaine statistique et

d'échanger sur les « bonnes pratiques ». Au cours de 9 demi-journées, les experts des enquêtes ménages et du recensement de la population ont présenté les pratiques françaises. Ensuite chaque pays participant a présenté sa propre expérience en matière d'enquête. Enfin l'un des responsables de l'enquête européenne sur les revenus et les conditions de vie (SILC) à Eurostat et un collègue tchèque supervisant l'enquête dans son pays ont exposé leurs travaux.

#### 13<sup>eme</sup> réunion du Comité de direction d'Afristat Afristat fête ses 10 ans

Le Comité de direction d'Afristat s'est tenu à Libreville (Gabon), du 10 au 12 avril 2006. Le bilan des travaux en commun a été fait avec des résultats probants comme la mise en place de nomenclatures standard, les indices de prix de détail harmonisés, le passage des comptes nationaux au SCN93. La discussion sur Afristat 2 (2006-2015) a porté sur les contributions financières attendues des pays membres. Des perspectives claires ont été dégagées d'une part sur les orientations à moyen terme d'Afristat, d'autre part sur la mise en place d'un document stratégique de développement statistique (NSDS) dans tous les pays africains francophones grâce à l'initiative du consortium Paris 21. Enfin le projet Afristat-INSEE pour accélérer la production des comptes nationaux a suscité de nombreuses candidatures de pays-pilotes.



#### \*Actualités\*

**Comptes nationaux - ERETES** - Le Comité Directeur d'ERETES s'est tenu à Paris le 27 avril 2006. Eurostat a fait le point sur la préparation du contrat de « maintenance corrective », qui va être proposé aux sociétés ayant un « contrat-cadre » avec Eurostat. Cette procédure implique un délai de 2 à 3 mois. Courant 2006 la constitution d'un réseau des utilisateurs est prévue : en octobre une réunion de préparation devrait rassembler à Paris les « piliers » du réseau. L'état d'avancement des implantations d'ERETES a également été passé en revue.

**Les comptables nationaux marocains et tunisiens à Paris** - Les visites ont eu lieu respectivement du 5 au 7 avril et du 18 au 21 avril 2006. Outre des rendez-vous avec le Département des Comptes Nationaux, des séances de travail sur le contenu de leurs comptes se sont tenues avec A. Tranap, A. Rémy et S. Bourrel. Avec les Marocains, il s'agissait de réfléchir ensemble sur les comptes 1998-2003 et sur leur présentation lors d'un séminaire qui s'est tenu le 24 avril à Rabat et auquel a participé Maryvonne Lemaire. Avec les Tunisiens, un programme a été établi pour sécuriser leurs comptes 1997-2003 en les faisant entrer dans des bases de données ERETES et poursuivre la série en travaillant avec le logiciel.

**Projet « Comptes rapides - ERETES »** : Les premières missions de diagnostic dans les pays pilotes retenus (Burkina-Faso, Cameroun, Guinée, Mali) sont programmées pour la fin du mois de mai. Elles doivent préparer l'atelier des pays pilotes prévu à Bamako en Septembre 2006.

**Polynésie française** - Fin décembre 2005 P. Couaillac a présenté le module ERETES aux comptables nationaux de l'Institut Statistique de la Polynésie Française (ISPF). Le module ERETES sera utilisé pour refonder les comptes nationaux de la Polynésie Française. Un programme de travail pour 2006 a été mis en place lors de la mission .

## Les activités de coopération (décembre 2005 - avril 2006)

### Missions à l'étranger

#### Tunisie : Audit sur les orientations statistiques

L'Institut National de la Statistique (INS) de Tunisie a adressé en février 2006 une demande d'expertise à l'INSEE, afin d'établir un audit des activités de l'INS et d'explorer les orientations stratégiques en matière de statistique. MM. Jean-Etienne Chapron et Philippe Domergue, Inspecteurs généraux, qui conduisent cet audit, ont effectué une première visite à Tunis du 26 mars au 4 avril 2006. Des entretiens ont été organisés avec les responsables des directions de l'INS et des administrations partenaires de l'Institut. La visite d'une direction régionale de l'INS, à Sousse, a aussi été organisée. La version provisoire du rapport d'audit a été transmise à l'INS à la fin du mois d'avril. Une seconde visite est prévue durant le mois de mai. Le rapport final sera remis à la direction de l'INS avant la fin du premier semestre de 2006.

Le financement est fourni par l'ADETEF.

#### Maroc : Audit du site Internet du Haut Commissariat au Plan

J-P. Bonnaud a effectué une mission au Maroc du 5 au 9 décembre 2005 pour faire un audit du site internet mis en place par le Haut Commissariat au Plan. Cette première mission a permis une présentation de la démarche mise en œuvre pour construire le site internet, des outils utilisés, des problèmes de sécurité et des résultats obtenus.

#### Serbie-Monténégro : formation en statistique

La mission de Michel Delecroix (ENSAI) et Annie Millet, qui a eu lieu du 5 au 9 décembre 2005 en Serbie-Monténégro, avait pour objectif une réflexion sur la formation statistique. Cette réflexion a concerné d'une part le niveau universitaire avec la mise en place d'un master statistique et, d'autre part, la formation permanente du personnel des INS.

#### Serbie-Monténégro : formation Kangaré

C. Schiltz a organisé du 3 au 7 avril 2006 pour les comptables nationaux du Monténégro une initiation à la comptabilité nationale. Une version électronique du module Kangaré a été utilisée.

Pays	Thèmes des missions
<b>Afrique</b>	
<b>Gabon</b>	
7 au 14 avril 2006	Comité de direction d'Afristat
27 mars au 7 avril 2006	Comptes nationaux
<b>Mauritanie</b>	
27 février au 10 mars 2006	Comptes nationaux
4 au 10 mars 2006	Faisabilité d'une enquête sur le secteur informel
<b>Méditerranée</b>	
<b>Algérie</b>	
16 au 22 décembre 2005	Comptes nationaux - ERETES
<b>Liban</b>	
7 au 10 décembre 2005	Comptabilité nationale
<b>Maroc</b>	
5 au 9 décembre 2005	Audit du site Internet Plan
16 au 22 janvier 2006	Evaluation- Programmation
22 au 25 avril 2006	Présentation comptes 1998-2002
<b>Tunisie</b>	
12 au 16 décembre 2005	Evaluation- Programmation
14 au 16 décembre 2005	Jumelage
10 au 12 avril 2006	Formation
15 au 22 avril 2006	Actuariat financier
<b>Amériques</b>	
<b>Argentine</b>	
24 au 31 mars 2006	Désaisonnalisation de séries
<b>Chili</b>	
1 <sup>er</sup> au 10 décembre 2005	Sources administratives
<b>Colombie - Equateur</b>	
25 février au 3 mars 2006	ERETES
8 au 17 décembre 2005	Comptes financiers
3 au 16 décembre 2005	Groupe de travail migrations
<b>Pérou</b>	
8 au 18 avril 2006	Groupe de travail migrations
14 au 22 avril 2006	Indice des prix harmonisé
<b>Asie</b>	
<b>Vietnam</b>	
9 au 21 décembre 2005	Kangaré
<b>Europe</b>	
<b>Allemagne</b>	
6 avril 2006	Réseau européen de formation
<b>Luxembourg</b>	
1 <sup>er</sup> au 3 février 2006	Programme formation
6 au 7 février 2006	Programmation CEFIL
<b>Pologne</b>	
18 au 20 janvier 2006	Evaluation- Programmation
7 au 10 février 2006	Modélisation
<b>Roumanie</b>	
14 au 17 février 2006	Evaluation - Programmation
<b>Russie</b>	
14 au 19 février 2006	Evaluation - Programmation
16 au 23 avril 2006	Nomenclatures
<b>Serbie-Monténégro</b>	
5 au 9 décembre 2005	Formations en statistiques
31 mars au 8 avril 2006	Formation Kangaré
29 au 30 janvier 2006	Comptabilité nationale
<b>Hongrie</b>	
30 janvier 2006	Comptabilité nationale
<b>Royaume Uni</b>	
23 au 24 janvier 2006	PCI Afrique
<b>Ukraine</b>	
16 au 21 avril 2006	Indice des Prix
11 au 19 février 2006	Statistiques régionales
11 au 19 février 2006	Statistiques d'entreprises
<b>Polynésie française</b>	
2 au 17 décembre 2005	Comptabilité nationale - ERETES

## Ukraine : lancement du nouveau projet

Le nouveau projet de coopération avec l'Ukraine, financé par la Commission européenne, a démarré avec deux missions simultanées à Kiev du 11 au 19 février 2006. Hugues Picard et Patrice Roussel sont intervenus dans les domaines des statistiques d'entreprises et des prix à la consommation, Jean-Pierre Bonnaud dans celui des statistiques régionales. Les plans d'actions à réaliser pendant le reste de l'année 2006 ont été finalisés. Rappelons que l'INSEE participe à ce projet dans le cadre d'un consortium conduit par l'ADETEF, et qui rassemble les Offices statistiques suédois et polonais ainsi que les sociétés SOGETI-Luxembourg et SOFRECO.

## Russie : reprise de la coopération

P. Verdier a effectué une mission à Moscou au Service Fédéral des Statistiques (Rosstat) du 15 au 17 février pour préparer le nouveau projet de coopération avec la Russie. Ce projet va comporter 3 composantes : les nomenclatures, le système intermédiaire d'entreprises et les statistiques sociales. Financé par le programme européen TACIS, il va faire l'objet d'un contrat de subvention entre la Délégation de la Commission Européenne à Moscou et l'ADETEF. Les activités devraient démarrer en juin 2006 et se dérouler jusqu'à la fin de 2007.

## Visites en France

### Maroc : visite du Haut Commissaire au Plan marocain

Une visite en France du Haut Commissaire au Plan marocain, M. Lahlimi, s'est déroulée le 27 mars 2006. M. Lahlimi a évoqué les défis majeurs de la statistique marocaine : confection de comptes économiques conformes aux standards internationaux, établissement d'indicateurs statistiques sur l'emploi, le chômage et la pauvreté. Les programmes de coopération entre les experts des deux pays permettront d'affronter ces challenges. Le Haut Commissaire a invité le Directeur général de l'INSEE à se rendre au Maroc pour y rencontrer les administrations statistiques et économiques du Royaume.

### Croatie : visite du directeur de la statistique

Une délégation de l'INS croate conduite par son directeur s'est rendue à l'INSEE du 6 au 7 avril 2006. L'objet de la visite était d'étudier les possibilités de coopération statistique. L'INSEE qui organisait la visite a présenté le système

Pays	Thèmes des visites en France	Services ou experts
<b>Afrique</b>		
<b>AFRISTAT</b>		
13 au 17 mars 2006	Les comptes provisoires des pays d'Afrique sub-saharienne	UCTI
<b>Méditerranée</b>		
<b>Maroc</b>		
5 au 7 avril 2006	Analyse des comptes marocains	UCTI
5 au 9 décembre 2005	Enquêtes entreprises et compétitivité marocaine	UCTI, Division. infrastructure, Cellule infrastructures géographiques, Div. environnement juridique de la statistique, Division. coordination de la méta-information, DIAL, COE/CCIP, REXECODE
5 au 7 décembre 2005	La nouvelle série des comptes du Maroc 1998-2001	UCTI, Division. comptes et études de biens et services
<b>Tunisie</b>		
8 février 2006	Méthode de conjoncture de l'emploi et du chômage	Département de l'Emploi et des Revenus d'Activité, Div. documentation
17 au 21 avril 2006	Revue des comptes 1997-2003	UCTI
<b>Europe</b>		
<b>Croatie</b>		
6 au 7 avril	Visite du directeur de la statistique	
1 <sup>er</sup> au 3 février 2006	Statistiques de l'énergie	Dép. des Activités Tertiaires, Observatoire de l'Energie, Agence Internationale pour l'Energie
<b>Pologne</b>		
10 au 12 avril 2006	Système de formation	ENSAE
<b>Pays d'Europe centrale et Balkans</b>		
20 au 31 mars 2006	Séminaire qualité des statistiques démographiques et sociales	CEFIL(Libourne)
<b>Roumanie</b>		
12 au 14 décembre 2005	Le commerce extérieur - Indices des valeurs unitaires	Division des. échanges extérieurs, DGDDI

statistique français, les statistiques conjoncturelles et les enquêtes auprès des entreprises.

## Programme

### Medstat2 : le lancement

Le programme vise à promouvoir l'échange de données statistique entre l'UE et les pays méditerranéens (Medstat2). Ce programme a démarré au 1<sup>er</sup> janvier. La première mission est l'évaluation des systèmes statistiques des pays cibles dans 9 secteurs de production statistique : commerce extérieur, comptes nationaux, tourisme, agriculture, sociales, transport, environnement, énergie, migrations. Une liste d'experts opérationnels pour des missions de courte durée doit être établie par l'équipe projet en tirant parti des ressources disponibles des offices statistiques (France, Espagne, Portugal, Italie, Pologne, Hongrie, Royaume-Uni) et d'autres organismes d'expertise statistique.